November 20, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DAM DI ROOI AFO A PASA OVER



MAS HENDE CU NUNCA A RICIBI SINTERKLAAS





Aruba a haya hopi yobida

Dam di Rooi Afo a pasa over



POR bisa cu e ultimo siman Aruba a haya hopi yobida, mas di loke ta custumbra den e ultimo añanan. Asina hopi cu el a causa cu un dam a pasa over tabata esun di Rooi Afo.

Ayera den oranan despues di merdia, autoridadnan a wordo manda na e dam despues di a ricibi diferente yamada cu e caminda ta inunda y cu e awa ta pasando over. Despues di a evalua e situacion, a pidi personal di DOW pa cera e caminda pa trafico, mirando e peligro cu esaki por forma.

Tin algun cas a keda inunda tambe despues di e yobida pisa di diahuebs anochi pa diabierna mainta. Diasabra e awa a cuminsa cay tambe for di oranan di anochi pero mas poco-poco y esey kisas a haci cu no tabatin asina hopi awa cu a keda para rond.

Apesar cu e comentario general ta cu e yobida tabata hopi, e experto di tempo Marck Oduber a bisa cu esaki ta algo normal pa e circumstancianan di tempo den luna di september, october y november. Di e yobida cu a bin ta experenciando, por bisa cu a keda marca na Seroe Blanco 33.5 mm; 33.1 mm na Ponton y 25.8 mm na aeropuerto.

E pronostico ta cu e tempo lo keda un poco nubla te cu dialuna cu poco awacero local cu temperatura maximo di 31 grado y minimo 25 grado celsius.

Segun e boletin di Servicio di Meteo, un disturbio na diferente nivel di atmosfera situa den Caribe Central, ta moviendo poco-poco for di e region local y lo debilita den e proximo dianan. Pero e chens pa awacero ta keda existi den curso di dialuna, compaña cu lamper y strena.

Ta wordo adverti cu pa loke ta lama e olanan lo ta for di direccion oost cu altura di 2 te cu 4 pia.





Hoos a spanta hopi hende



E tempo cu tin actualmente ultimo dianan na Aruba ta vulnerabel pa cierto condicionnan, manera creacion di hoos. Den fin di siman hopi ta esnan cu a mira e fenomeno di hoos den area di Eagle Beach. Hopi a saca potret of filma esaki, pasobra no ta tur ora ta mira nan Aruba. E potret aki tabata saca for di Facebook, pagina di e bon conoci ciudadano Janchi Hart. No ta conoci si e foto ta original di dje. Pero un bunita potret.



EDITORIAL

Skirbi pa Toko Winklaar

A huramenta coalicion MEP-POR-RED y Gobernador



DIABIERNA atardi Gabinete Evelyne Wever Croes a huramenta y duna promesa dilanti di Gobernador Alfonso Boekhoudt y asina oficialmente tuma gobernacion di pais Aruba over.

Notabel di henter e ceremonia aki, tabata contenido di e discurso di Su Excelencia Gobernador Boekhoudt, no solamente pa e hecho cu no tabata custumber nunca pa Gobernador duna un discurso durante di ceremonia caminda Ministernan ta huramenta, pero tambe pa contenido di e mensahe cu e discurso.

Gran parti di e discurso, sigur 2/3 parti di e mensahe di Gobernador, tabata pa mustra e Gabinete nobo, e rol cu su persona kier hunga den e periodo di gobernacion aki, sea pa su funcionamento of como envolvimento di Gobierno di Reino den esaki.

Pone enfoke riba e hecho cu su persona como Gobernador ta hefe di Gobierno di Aruba, cual posicion semper a ser considera como un participacion simbolico como representante di Reino Hulandes, Gobernador Boekhoudt a perde control riba e mensahe cu e kier a trece dilanti, dor di insisti cu su rol e biaha aki lo bay ta uno mas concreto y mas efectivo.

Den e aspecto aki tin cu bisa cu Su Excelencia Gobernador a duna e impresion cu Parlamento di Aruba practicamente no tin e rol di controla Gobierno mas y cu esaki ta pasa pa e institucion di Gobernador aki na Aruba, loke sin duda nunca por ta e caso.

Parlamento di pais Aruba ta keda segun Constitucion di nos pais y segun Statuut, e organo legislativo mas halto cu tin, cu ta controla y coregi Gobierno ora cu ta necesario y cu en realidad ta cerca e Conseho aki e poder di control ta sinta.

E forma y contenido di e mensahe diabierna ultimo, a duna e impresion cu sin mas Gobernador a pasa pa converti su mes den e instancia cu ta bay controla ehecucion di e programa di gobernacion y hasta Gobernador a haci mencion di algun punto cu su persona lo a duna na Formado pa tene cuenta cu esakinan y ta puntonan cu pa su satisfaccion el a mira bek den e programa di Gobernacion “Hunto pa Aruba” loke nos por bisa ta hopi “leuk” di su parti pero en realidad, responsabilidad di ehecucion di e programa di gobernacion, ta responsabilidad total di Gabinete Wever Croes y no di Gobernador, kende no tin rol esencial den esaki.

Hopi enfasis Gobernador Boekhoudt a mustra cu den e Monarkia Constitucional, su persona aki na Aruba ta representante di Rey Willem Alexander y cu e tin cierto deber legal y tin herment na su disposicion pa haci su rol mas significante pero aki tambe ta sinta e pregunta kico mester wordo interpreta bou di ‘rol mas significante.’

Den mesun contexto di esaki Gobernador a mustra riba “su derecho” di wordo informa, su derecho di duna conseho, y su derecho pa adverti, lubidando por completo e derecho di un gobierno democratico eligi pa pueblo, di wordo respeta como tal.

“ The right to watch, the right to warn, and the right to advise” cu Su Excelencia a menciona den su discurso no ta duna e instituto di Gobernador, e derecho di impone riba Gobierno di nos pais y sigur no riba Parlamento di nos pais cu a wordo lubida por completo den su discurso.

Parlamento di Aruba tin un rol mucho mas importante y significante cu e rol di Gobernador y contenido di e discurso a duna e impresion eroneo cu Gobernador ta riba e Conseho Legislativo di nos pais, locual hamas y nunca por ta e caso, sigur a base di nos Constitucion y Statuut di Reino Hulandes.

Contenido di e discurso hasta por wordo interpreta como intento di mas envolvimento di Gobierno Hulandes den asuntonan interno cu ta regarda Gobierno di Aruba y loke ta inaceptabel na tur momento.

Na Gabinete Evelyne Wever Croes tur clase di exito den su tarea di goberna nos pais Aruba, un pais autonomo den Reino Hulandes, para firma riba su pianan.

MEP: Aruba a celebra su gobierno nobo

Gabinete Wever-Croes lo trece progreso y stabilidad







E alegria cu a reina den pueblo diabierna 17 november a wordo demostra e anochi despues cu e 8 mandatarionan cu lo bay goberna nos pais a huramenta na stadhuis dilanti su Excelencia sr. Gobernador Alfonso Boekhoudt. Plaza Libertador Gilberto François "Betico" Croes tabata e centro pa ricibi nos gobernantenan nobo den un anochi di acto protacolario y cultural.

E mandatarionan a yega hunto mustrando asina e union cu ta reina den e gobierno nobo y e deseo di uni pueblo cu cada un tin den nan curason. Momento emocionante tabata ora cu mandatarionan a subi stage y wordo presenta na e publico. Un publico yena di alegria pa e sintimento cu Aruba lo bay conoce un gobierno solido cu lo traha na e bienestar di nos pais.

E tres lider politico a duna nan palabranan di felicitacion y gradicimento na e pueblo y a priminti di traha na bienestar di un y tur.

Prome Minister di Pais Aruba, sra Evelyn Wever-Croes cu hopi emocion a duna su prome discurso como Prome Minister di nos pais, na unda e la enfatisa cu e retonan su dilanti no ta facil pero cu amor y union lo logra su metanan pa pone e ser humano central atrobe.

Mas di 150 artistanan local a uni e anochi aki y brinda nan talento gratis na honor di nos gobierno nobo. Celebracion di instalacion di nos gobierno nobo tabata grandioso. Y e publico prensente, esnan cu a sigui e evento via medionan social y television, y Aruba henter a keda cu e speransa cu nos lo mira progreso y stabilidad cu Gabinete Wever-Croes.

Gobernador a hiba discurso largo na huramentacion Ministernan

"Boso desde awe ta Ministernan di henter e pueblo di Aruba"

TABATA remarcabel e discurso cu Gobernador Alfonso Boekhoudt a tene diabierna atardi na e ceremonia di huramentacion di Ministernan. No ta normal cu e representante di Rey ta tene un discurso asina na e huramentacion cu normalmente tampoco sa wordo transmit en vivo.

Ademas di e discurso loke a hala atencion tambe tabata e forma di bisti / aspecto sigur di mas cu un di e miembronan di e Gabinete nobo di Ministernan. Esaki ta algo cu a wordo comenta den henter fin di siman.

E mensahe di Gobernador tabata dirigi, loke el a bisa, riba e responsabilidad y pensamentonan relaciona cu Gobierno y Gobernacion. El a papia di dos aspecto cu p'e ta resalta: prome biaha ta huramenta den e edificio historico di Stadhuis y prome biaha den historia di Aruba cu un dama ta bira Prome Minister.

Pero a bisa na mesun momento cu tin aspectonan cu e ta haya ta di interes, esta cu ta prome biaha den ultimo 16 añanan cu tin un Gabinete cu no ta consisti di un solo partido y den e caso aki e tin 3 partido cu ta forma e coalicion. "E echo cu awe boso ta para aki, ta duna mi e confianza cu awe, lo huramenta un Gabinete solido. Algo cu ta yena mi di optimismo y satisfaccion. Por cierto, esaki ta un di e puntonan cardinal stipula den mi nota di formacion pa yega na establece un Gobierno nobo pa e periodo nos dilanti. "Formacion di un gabinete solido, cu lo conta cu sosten di un base amplio den parlamento, cu lo sirbi interes general di henter poblacion di Aruba"., Gobernador Boekhoudt a expresa.

Famia di Mitch Henriquez rabia cu reaccion di OM cu no a pidi ni disculpa

FAMIA di Mitch Henriquez y nan Abogadonan, Richard Korver y Mireille Lousberg, a tuma nota di e comunicado di Rijksrecherche den cual nan ta trata di splica di con ningun di e filmacionnan di bon calidad a wordo incorpora den e dossier di e caso contra dos Polis cu ta wordo enhuicia pa morto di Mitch Henriquez.

Famianan no por cataloga esaki di otro forma cu amateurismo. Nan ta haya algo hopi serio, pasobra aki ta trata di un persona cu a fayece a base di uzo excesivo di violencia. Hustamente un caso asina ta exigi e profesionalismo y cautela di mas grandi ta wordo spera. Y di esaki no por papia.

Nan no por kere cu Rijksrecherchenan no por saca afo kende a manda e filmacion pa nan. Y e hecho cu nan a email e otronan, tampoco no tin un record di e email aki. Tur esaki ta bay en contra di un bon investigacion y profesional.

Si un team priva por a haya e filmacionnan, Rijksrecherche tambe mester por a logra esaki. AE hecho cu famianan mes mester a haci investigacion pa trece e berdad dilanti, nan ta haya esaki algo serio y ta atacha e confiansa cu mester tin e estado di derecho. Nan tin masha problema cu e hecho cu no Rijksrecherche ni OM no a pidi nan excuus pa sucedido. Pero ta elogia esnan cu a suministra e filmacion na e famia di e victima. Nan ta haya cu mester por a gradici cu e investigacion aki ta wordo haci door di e Abogado di famia y PSG Recherche.

Famia a pidi pa expertonan por analisa e filmacionnan aki den tur trankilidad, pero e peticion aki no a wordo honra. Den e filmacionnan nobo por mira claramente cu e cabes di Henriquez a cuminsa bira biña ora cu nan tin'e den nekklem. Un di e expertonan anteriormente a bisa cu e filmacion cu OM a presenta no ta mira cu e ta cambia di color y pesey no por papia cu e tabata chocando e victima. E famia a pidi pa puntra e expertonan specificamente riba e punto aki, pero e peticion no a wordo honra.

Remarcabel ta cu Rijksrecherche y OM no ta duna un reaccion riba e hecho cu den e compilacion cu Rijksrecherche a haci a pone zonido riba un fragmento di e audio, hustamente unda cu esnan den bisindario ta haci expresionnan perhudicial pa e Polisnan, y no a menciona cu a haci esaki tampoco den e procesverbaal of a papia di dje. Esaki no ta yuda den e transparencia y exactitud cu famia ta pidi. E splicacion no ta suficiente y a pidi nan Abogado pa exigi un miho splicacion.

Intento di kiebro den cas na Westpunt

DIABIERNA den oranan di atardi un patruya ta wordo manda na un adres na Westpunt unda, segun e yamada cu a drenta, tabatin un intento di kiebro. Esaki tabata casi den careda di 6'or di atardi.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial P., denunciante, kende ta conta cu dia 17 di november rond di 2'or di merdia el a bay for di su cas y a laga esaki intacto y na yabi. El a sali hunto cu su casa pa nan bay cumpra pisca.

Pa 5'or di atardi ora cu nan a bolbe cas, a constata cu e kozijn di e porta patras di e cas tabata destrui. El a controla henter e cas, pero tur cos ta parce cu tey.

Marihuana confisca

DURANTE patruya na Playa Polisnan ta mira un auto sospechoso y despues di control a resulta cu nan tabatin un sakito di marihuana cu a wordo confisca.

Pa 3.40 di madruga e patruya riba bicicleta ta pasando den Westrstraat ora cu banda di un supermercado nan ta mira un KIA Rio core den direccion prohibi, y a duna nan un señal pa para.

Na momento di traha un procesverbaal pa e chauffeur pa core den direccion prohibi, e Polisnan a sinti un holor fuerte di marihuana den e auto. A controla e chauffeur y den auto. Y den e vehiculo a bin haya un sakito transparente cu un yerba parecido na marihuana.

Mirando e cantidad chikito, esaki a wordo confisca y entrega na e departamento concerni pa destruccion.

Awo si ta bon

Pasobra Aruba ta saca Venezolanonan ilegal ta considera nos malo

ESAKI ta loke a wordo publica riba un website cu ta wordo yama “Maduradas” y ta hiba e titulo: XENOFOBIA? Estos son los 5 países que peor reciben a los venezolanos en la actualidad. El a wordo skirbi door di Fabiola Ferrero.

Nan ta bisa cu durante e ultimo aanan e situacion politico, social y economico cu e pais ta biba aden a obliga miles di Venezolanopa busca un miho futuro na otro paisnan y aunke cu na principio no tabata wordo ricibi cu brasa habri, den e ultimo lunanan ta evidente cu algun pais a cuminsa mira e Venezolanonan como un molester.

E ta bisa si cu aunke e Venezolanonan generalmente ta alegre, ameno y bon trahado, semper tin excepcionnan cu kisas a duna nan hendenan un mal nomber, cometiendo delitonan manera robo, traficacion di droga y varios otro cos. E situacionnan aki, e ta bisa, por a detona pa e sentido di xenofobia contra Venezolanonan a crece. Ta parce cu e escritor di e articulo no tabatin nada di skirbi, pasobra aunke e mes ta admiti cu su hendenan sa haci malo, e ta bin cataloga entre otro e isla di Aruba di ta practica Xenofobia contra Venezolanonan, cu a wordo atrapa como ilegal aki. Pasobra esey ta e ehempelnan cu e ta duna. Despues di menciona paisnan manera Panama, unda a cuminsa un campaa “Panama para los Panameos” (cu si ta zona Xenofobico) y Peru, unda Venezolanonan ta wordo ataca, e ta pone Aruba na di tres luga. E ta bisa “Al mencionar los países que peor reciben a los venezolanos no se puede dejar de lado a Aruba.” Y ta splica cu den e ultimo dianan casi 100 Venezolano a wordo wordo deporta debi cu nan no tin debido documentonan. Y cu autoridadnan mesora ta pasa pa deporta nan.

Parlamentario Marlon Sneek

Gobierno di 'bisa loke bo ta haci y NO haci loke bo ta bisa'



SIN duda ta na su luga pa felicita gobierno nobo di pais Aruba, cu diabierna atardi a huramenta dilanti di Gobernador y caminda nan lo tin e tarea y responsabilidad grandi di sigui cu transformacion y progreso di pais Aruba logra den ocho aña pa dos gobierno di AVP, pero na mes momento haci realidad tur loke a priminti pueblo di Aruba durante di campaña electoral. Esaki miembro di fraccion di AVP den Parlamento, sr Marlon Sneek ta mustra dunando indicacion cu ya caba prome cu a huramenta y mesora despues, ya caba Gabinete Wever Croes a faya di duna contenido na su grito di campaña, esta di "Bisa loke bo ta haci, y haci loke bo ta bisa."

"Ora cu tuma nota di e formacion di e gobierno di MEP aki, nos tin cu tuma nota cu no solamente Prome Minister Wever Croes no a duna contenido pa su lema politico, pero simplemente a pone esaki un banda pa asina e por a bira Minister Presidente. Durante ultimo siman e lider di MEP a manda mensahe bon cla pa partidonan POR y RED bisando cu e lidernan politico aki cu no ta compronde e concepto di 7 Minister, nan busca otro forma di goberna ya cu pa partido MEP, aki ta "bisa loke bo ta haci y haci loke bo ta bisa." Sinembargo ya pueblo por a mira cu NO ta 7 Minister a huramenta pero 8 Minister y aki caba a faya den su promesanan firme cu pueblo. Pa colmo pueblo henter y mundo politico a keda altamente sorprendi ora cu e Ministerio di Salubridad, a cay bou di Minister Dangui Oduber ya cu practicamente e no tin ningun clase di experticio riba e tereno aki y a confirma cu dr Vallejo kende a haya basta voto riba lista di MEP, pa motibo cu no a lague drenta den Parlamento, lo bira e Consehero principal di Dangui riba e tereno aki. En realidad dr Vallego ta e Minister di Salubridad sin cartera pero lo wordo paga e salario di Minister como consehero y aki ta bolbe ripara cu Aruba a haya un Prome Minister den persona di Evelyne Wever Croes, un lider cu ta insisti pa "bisa loke e ta haci pero NO ta haci loke e ta bisa," Parlamentario Marlon Sneek a trece dilanti.

Presidente di Parlamento Guillfred Besaril

"Pa prome bes presidencia di Parlamento ta den man di dos funcionario policial"



DIABIERNA dia 17 di november 2017 tabata un dia masha particular pa Pais Aruba. No solamente a yama "Bon Bini" na Gabinete Wever-Croes 1, pero na mes momento su mainta un otro momento realmente historico pa nos pais a tuma lugar na momento cu e Presidencia di su Parlamento, cual ta e organo mas halto den nos Constitucion, a keda den man di dos funcionario policial.

Manera ta conoci, desde cu Parlamento nobo a keda instala despues di eleccion di 27 di october ultimo, sr. Guillfred Besaril a keda eligi como presidente di Parlamento.
Den corto tempo ya sr. Besaril a dirigi varios reunion importante pa Aruba, esaki den un forma respetuoso y elocuente, poniendo respet mutuo na prome luga.

Ta pa prome bes den historia di Aruba cu un persona di profesion di agente policial ta keda escogi den e posicion di Presidente di Aruba su parlamento.

Diabierna cu a pasa a toca turno na sr. Alan Howell, kende tambe a fungi como polis den Cuerpo Policial di Aruba, na marca historia na momento di a keda escogi como presidente suplente di Parlamento Arubano.

"Pabien Cuerpo Policial di Aruba, masha danki pa e formacion profesional cu tanto mi persona como Honorable Miembro di Parlamento, sr. A.A. Howell a ricibi for di e organisacion policial Arubano"

, sr. Besaril a declara na prensa diabierna ultimo. Pa termina presidente saliente di Parlamento a desea su sucesor sr. Alan Howell tur clase di exito, tanto como parlamentario como e presidente suplente di Staten di Aruba.

Gobernador Boekhoudt: Como coalicion pueblo ta bay exigi mas

"Boso mester tin curashi politico pa sirbi interes general"



DEN un discurso basta largo cu Gobernador Alfonso Boekhoudt a tene prome cu el a huramenta e miembronan di Gabinete Wever Croes, el a papia riba tres tema cu e ta desea pa e Conseho di Minister tene cuenta cu nan: Oportunidadnan pa Aruba; Cooperacion entre partnernan den Reino y Futuro Stabiel y Sostenibel.

El a bisa cu Aruba ta bon conoci pa un Gobierno y Parlamento unda cu "The winner takes it all". Pero awor e votado a scoge pa un cambio, y nan lo bay exigi mas di e mandatarionan pa sirbi e pueblo. "Personalmente ami ta haya cu esaki ta inspirativo, ya cu e dinamica di un coalicion ta brinda oportunidad y estimulo pa innovacion." Esaki, el a sigui bisa, pasobra un coalicion ta nifica traha hunto internamente y externamente cu stakeholdernan. Traha hunto "no a base di impone, pero basa riba principionan di dialogo, di acuerdonan y di consideracion y evaluacion di interes conhunto. Den mi vision, e principio mas importante pa logra esaki lo ta e habilidad di explora y identifica e asuntonan cu ta uni boso positivamente den boso trabou y no pone enfasis riba diferencianan inevitabel cu semper ta existi. "

El a sigui conseha e Gobierno nobo pa por logra traha bon cu otro ta exigi curashi politico, sentido di un estadista, un vision serio y responsabel cu ambicion sano, cu e atencion ta dirigi pa sirbi interes general di pais Aruba pa un periodo duradero, y pa cumpli cu e termino stipula y cu e expectativa di comunidad.

E ariba menciona ta nifica "tin ora boso lo mester enfrenta boso propio sombra dentro di boso coalicion, pero tambe enfrente di boso sostenedonan, y votadonan. Pero tambe den relacion cu oposicion, manera pueblo ta desea di mira esaki."

Gobernador tabatin na diferente palabra di elogio pa e Gabinete nobo, bisando cu pa forma Gobierno nan a tuma menos tempo cu Hulanda, cu den e periodo di negociacion el a mira nan crece y yega na aun "ekipo motiva cu un vision comun".

El a bisa di ta consciente di e combersacion y negociacionnan intensivo cu a tuma luga unda cu a "boso a logra corta distancia entre e diferencianan y uni e puntonan importante cu boso tin en comun na beneficio di tur. Bon comunicacion, scucha otro y tene cuenta cu otro, sigur lo tabata aspectonan clave. A lo menos esey ta mi ta impresion y speransa!.

Mi ta convenci cu boso a logra yega asina leu a base di dialogo, consulta y e deseo pa conhuntamente logra un progreso solido y duradero pa Aruba. Esakinan ta hustamente e calidadnan necesario pa goberna cu exito: tanto den e aspecto di mehoracion di maneho financiero y otro temanan di vital importancia pa "Bon Gobernacion"."

Melvin Tromp di AVP

Premier Wever Croes cu cartera di refineria pa fiesta di compinchi por cuminsa



"CU hopi asombro mi persona a tuma nota cu Prome Ministro Wever Croes a tuma e encargo pa bay asumi responsabilidad di refineria mientras cu partido MEP y su persona lo a duna hopi elogio y reconoce trabaonan di Sr. Glenbert Croes, no obstante cu nos di AVP semper a desmenti esaki

Tromp ta bisa cu ta fresco den su memoria con Sra Wever Croes despues di hiba hopi critica y lansando mentiranan fofo pa loke ta e refineria y vota contra di e posibel reapertura di CITGO pero como lider di partido MEP a dirigi un carta pa ex Prome Minister Eman pidiendo pa reconsidera su persona pa por haya participacion na e desaroyonan cu tin di haber cu e refineria. Pueblo mester sa cu esaki tabata mas bien pa haya informacion con pa yega cerca di esnan encarga cu CITGO pa por yega na negoshinan briyante

Awe tin campañadonan y sostenedonan di MEP cu ta hopi malcontento pa e forma con a kita e cartera aki for di awe Ministro Glenbert Croes pa e por bay saca probechonan via di e figura di Papa. Pa e motibonan ey awe figuranan cu a pleister nan mes cu MEP ta vocifera cu a wordo demostra cu den MEP burico ta traha pa cabay come

Segun informacionnan clave ta indica cu ya caba hopi hende di Minister Glenbert Croes a cuminsa prepara pa bay vocifera nan mes cu no lo bay acepta niun fechoria dor di ningun compinchi y mas pio ta menciona bufete di abogacia di Croes Wever Tchong y Tromp ta bisa cu e kier spierta tur hende cu AVP lo vigila hopi di cerca kico lo bay ta e rol di Irius Crius den esaki

Conclusion den henter esaki ta cu interes personal y di famia y tambe cierto compinchinan ta mustrando cu esaki mas bien ta mas muestra cu e rol di e Prome Ministro actual ta pa ta hopi cerca di e proyectonan di refineria y exploracion di gas y posibel otro productonan petrolero y e rol di RDA den henter esaki," Melvin Tromp di AVP ta mustra.

Ex director di Banco Central absolvi di fraude fiscal

DIABIERNA ultimo tabatin un sentencia interesante na Corsou cu tabata relaciona cu e ex director di Banco Central sr. dr. Emsley Tromp. Dr.Emsley Tromp mester a enfrenta un caso caminda e tabata acusa di a eskiva pago di belasting. Dr. Emsley Tromp te cu recien tabata presidente di Banco Central di Sint Maarten y Curacao.

Ministerio Publico pa medio di fiscalnan mr. de Vries y mr. van der Werff a demanda un castigo di trabou di 240 ora pa dr. Tromp cu un periodo di prueba di 6 luna y un multa d 10 miyon florin. Pa su defensa dr. Tromp a haci uzo di abogadonan mr. M.F. Murray i mr. N. van der Laan.

Den un sentencia cu a conta cu en total 32 pagina A4, corte a splica cu den e caso di dr. Tromp no por papia di entrega deliberadamente di documentonan incorecto pa loke ta trata belasting.

E documentonan segun hues tabata incorectamente yena, pero tin insuficiente prueba pa bisa cu esaki tabata deliberadamente haci. Corte a conclui a base di textonan di lei y e historia di leinan introduci for di aña 2001 cu en principio no ta permiti maneho propio di placanan di pensioen aparte cu e reglanan cu ta goberna e materia aki ta mas encargo cu un pelea di pulpo.

Maneho di placanan di pensioen mester sosode atraves di un empresa di seguro establece den Ane tempo aya) of ta conforme un decision di minister di finansa.

Maneho di e pensioen di dr. Tromp a sosode dor di su propio fundacion, prome atraves di Fatum na Curacao, pero despues Nationale Nederlanden na Hulanda), siendo pa aña 2006 a scoge pa un otro ruta, esta for di aña 2007 cu inversionnan den Bank of America, cua trayecto no ta cubri pa lei.

Segun corte ni e fundacion di dr. Tromp, ni Bank of America no por ta considera como seguro, siendo Bank of America no ta establece tampoco den un di paisnan cu ta(bata) parti di Antia Hulandes. Consecuencia di loke a pasa aki a bin resulta den uzo di un regla fiscal di manera cu ta sali for di e punto di bista cu no mester a paga belasting riba primanan di e pensioen.

Segun corte por conclui cu dr. Tromp na algun momento no tabata suficiente cauteloso pero cu e no tabata realmente consciente di e riesgo cu el a core.

Dr. Tromp a actua asistí pa un consehero fiscal i a sigui instruccionnan cu no ta en pugna cu lei i practicanan fiscal.

Corte como tal no ta considera proba cu deliberadamente ela entrega informacionnan incorecto na belasting.

Hues a reconoce cu aki ta trata di un materia sumamente complica y cu e argumento y informenan compila p'e fiscalistanan experto durante e consultanan di dr. Emsley Tromp ta aceptabel.

Hues a diferencia di opinion cu e defensa di dr. Tromp cu den e caso aki lo por papia di persecucion politico.

Chauffeur burachi a reverse dal auto di Polis



DIABIERNA algo prome cu mey anochi, durante cu e patruya di Santa Cruz tabata patruyando, nan ta bin topa na Matividiri un poco pazuid di e crusada, cu un Suzuki Baleno color Blanco. E auto aki tabata para riba caminda y e chauffeur tabata morto na soño tras di stuur sinta.

Mesora e patruya a para su tras y na momento cu e polisnan a bay pa lanta e homber, aparentemente mal turdi a cende e auto bay den reverse y dal e auto di Polis cu tabata para su tras.

E homber tabata basta bou influencia, mesora polis a detene y el a wordo transporta cu transportwagen di polis pa warda di polis na Santa Cruz.
E specialista di trafico cu tabata na turno a bin haci mas investigacion, mirando cu ta trata di un auto di polis.

Na prome instante a pidi pa presencia di takelwagen pa hiba e auto na warda, pero mirando cu no tin niun caminda di pone mas auto den cura di e wardanan di polis, a dicidi di lague auto para canto di caminda.

Doño di negoshi menasa cu cuchiu

UN poco despues di mey anochi diasabra ultimo Central di Polis ta manda un patruya na un adres na San Nicolas unda cu doño di Latin Passion a wordo menasa door di un homber cu un cuchiu y kende despues a cana bay direccion di Fang Restaurant.
Na e sitio e Polisnan a papia cu e homber di inicial M., y el a declara cu e homber conoci di Polis, di inicial G., tabata dilanti su negoshi y tabata molestia e hendenan. Na momento cu el a bise pa bay for di e sitio, G. a rabia y a saca un cuchiu for di su saco di carson y a menase cu esaki.

E Polisnan a control den e bisindario y a bin topa cu G. na altura di Las Vegas Bar. E no tabatin un cuchiu cune, segun el a bisa, y tampoco e no a menasa e homber M. Polisnan a core cune for di e sitio.

Tres homber haya cu droga y arma

SIMAN pasa diahuebs den oranan di mainta patruya di Noord tabata haciendo un control den e zona di hotel riba JE Irausquin Boulevard riba ATV, na altura di e parkinglot pazuid di Rembrand Cafe. Dado momento nan a mira un Sonic LT Chevrolet color blauw cla, cu 3 hende homber aden. Na e momento ey nan a ripara cu e conductor posiblemente lo ta un menor di edad. Durante control, a pone nan para y a pidi pa un rijbewijs valido pa por stuur un auto. E conductor a declara cu e no tin rijbewijs. El a indica cu e yama FKVL. E pasahero parti patras, a bisa cu e si tin un rijbewijs. Polis a puntre pa e mustra su rijbewijs. Na e mesun momento e pasahero patras y e conductor a sali pafo di e auto, polis a nota un saco di plastic cu marihuana den dje, cu tabata riba e mat dilanti di e stoel di e chauffeur. Na e momento cu e hoben JRO a baha for di parti patras, polis a mira na su pia bao di e stoel e tabata purba di sconde algo. E obheto polis a sospecha cu ta kolf di un arma di candela.
E pasahero a cuminsa declara cu e kier tuma culpa, mirando cu e ta responsabel pa e auto. Na e momento eynan a puntra JRO si e lo tin cualkier obheto ilegal riba dje of den e auto, mirando cu e ta declara su mes responsabel. JRO a declara cu e no tin nada ilegal den e auto of riba nan. Despues a bolbe hacie e mesun pregunta y el a bin bisa cu e tin un container di glas cu un tiki marihuana den dje. E container di glas tabata den e cupholder na e porta di e chauffeur. Tanto LR como JRO a wordo poni banda di e auto. A controla bao di e stoel di e chauffeur, caminda e Polisnan ta sospecha cu lo tin un kolf di un arma di candela scondi. Polis a saca un arma largo di candela for di bao di e stoel.
Despues di esey a bay controla e pasahero na banda. Riba e pasahero a bin haya un saco di plastic cu marihuana den dje, na banda drechi di e pasahero den e auto. Despues a bin haya un katapult riba e mat dilanti di e stoel di e pasahero na banda. A base di esaki, a detene FKVL, JRO y tambe RRR. Nan tres a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y e auto a wordo hiba warda di Shaba pa mas investigacion. Comandante na warda a wordo poni na altura.

Homber a hinca un otro dilanti 5 mucha



DIABIERNA ultimo den careda di 11.30 di anochi a tuma luga un caso serio na un adres na Opal, unda un homber a yega na cas di su ex y despues di un discusion a hinca un otro homber cu tabata eynan den presencia di 5 mucha.
Cu urgencia CP ta manda 1 patruya na e ora menciona na e adres na Noord, ya cu a wordo bisa cu tin un caso di hincamento. Na e sitio nan ta papia cu e señora di inicial B., kende ta conta cu un rato prome su casa di inicial BAEZ a yega na su cas. El a bandona e homber aki como cinco (5) luna pasa caba. Na momento cu el a mira cu ta su casa, e muhe a cera e porta na lock. Pero BAEZ a logra bula drenta via di e bentana dilanti cu tabata hancho habri.
Na e sitio tabatin cinco mucha y tres amigo y amiga di B. Un di su amiganan tabata cu su casa, e homber di inicial R. Parce cu BAEZ no a gusta esaki y a puntra su casa kico un otro homber ta haci den e cas, mustrando direccion di e homber di inicial R.
BAEZ a saca un cuchiu grandi for di su saco di carson y a bay direccion di R., kende tabata sinta riba e sofa. El a lanta para y a trata di skop BAEZ cu su pia robez, pero e agresor a logra hinke den su pia.
Despues di esaki e sospechoso a core sali for di porta dilanti y a bandona e sitio den un Suzuki Baleno color cora.
Personal di ambulance a acudi na e sitio y a dicidi di transporte R. pa hospital pa mas tratamento medico. Segun e paramediconan, R. a haya un hinca grandi na e parti patras di su pia robez. Personal di Slachtofferhulp a bini na e sitio pa papia cu e muchanan y otronan cu a presencia e sucedido. E señora B. A bisa cu ya caba el a entrega un keho contra e homber. Central di Polis a wordo poni na altura di e situacion.

Homber coriendo tras di otro cu cuchiu

UN empleado di CEA diabierna a evita cu un situacion ta sali for di man ora cu el a kita un cuchiu for di un homber cu tabata core tras di un otro homber cu e arma den man. E sospechoso a sigui core y no a logra areste. Pa 11.24 di mainta Central di Polis ta manda un patruya na edificio di Corte pa un asistencia pidi. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e personal di siguridad di CEA, e homber MM, kende ta conta nan cu e tabata na caminda pa edificio di Corte ora cu el a mira dos homber coriendo, un tras di e otro. El a sigui conta cu un di e hombernan aki tabatin un cuchiu den su man y tabata kier a hinca e otro cu esaki.

Ora cu e guardia a mira e situacion aki, el a baha for di e auto di transporte di presonan pa core y kita e arma for di e homber. E homber cu tabatin e arma a core bay for di e sitio. E descripcion cu el a duna ta cu e homber aki ta traha den un salon cerca di Corte, e tin un afro geel cu color preto, e mes ta color cla y flaco.

E Guardia di inicial M., a entrega e Polisnan e arma. E Polisnan mesora a bay e salon di beyeza den Oldenbarneveld den e edificio di Union Caribe pa averigua e datonan duna door di e guardia. Na e sitio nan a papia cu doño di e negoshi kende a declara cu enberdad e homber ey ta traha cune pero cu e dia ey e no a bin traha. Ta trata aki di e homber J.N. Central di Polis a wordo poni na altura di e situacion.

Turista perdi a aparece

DIABIERNA despues di mey anochi asistencia di Polis a wordo pidi pa un persona cu supuestamente a disparce, pero cu despues di algun ora a aparece. Ta parce cu e pareha di 30 aña a pleita y e muhe a dicidi di busca trankilidad.

Central di Polis ta manda patruya na lobby di un hotel grandi pa un homber fastioso. Na e sitio e patruya ta papia cu hefe di siguridad, e supervisor di siguridad y e turista di inicial D.

E turista a declara cu su esposa di inicial F. a disparce. E homber tabata hopi histerico ya cu segun e ta bisa, niun hende ta haciendo un esfuerso real pa busca su casa y cu ta tardando demasiado pa Polis a yega e hotel. El a splica cu su casa ta bisti cu un shimis blanco. Pero tambe e ta bisa cu no tabatin ningun motibo pa F disparce sin splicacion.

E version di dje ta diferente cu esun di personal di e hotel y nan a constata cu D tabata basta bou influencia di alcohol. E personal di siguridad a splica cu e pareha tabata den lobby y a haya un discucion cu a caba den pelea. Personal di lobby a mira henter e escenario. Pero tambe cu e homber D. tabata hopi fresco cu e trahado di recepcion. El a pusha un computer for di mesa.

Segun e trahado di recepcion, e homber di inicial S., el a mira con e homber D. a pusha un muhe y despues di esaki e muhe a cana bay. Nan a busca den henter e hotel y rond y hasta riba beach pa e turista F., pero sin resultado. Polisnan mes a constata con e homber D. a cuminsa bira fresco contra nan mes y e guardia. E ta bisa cu no ta berdad cu cosnan a bay manera e trahado a conta.

E Polisnan a informe cu un persona ta wordo oficialmente perdi despues di 48 ora pero mirando cu ta turistanan, nan ta bay tira bista di biaha pa F. Aki ta caminda cu D. a calma y a mustra e Polisnan un potret di e muher F. E patruya a check riba henter e strip di hotel, clubnan nocturno y bisindario pa e turista en cuestiona, pero sin resultado.



PABIEN ARUBA CU
GABINETE WEVER CROES

Prome Minister **Evelyn Wever-Croes**
Vice Prome Minister **Otmar Oduber**

Sra. Mr. Evelyna Wever-Croes
Ministerio di Asunto General, Integridad, Energia, Innovacion y Organisacion Gubernamental

Sra. Mr. Xiomara Ruiz-Maduro
Ministerio di Finansas, Asunto Economico y Cultura

Dhr. Glenbert Croes
Ministerio di Asunto Social y Labor

Dhr. Danguillaume Oduber
Ministerio di Turismo, Salubridad y Deporte

Dhr. Chris Romero
Ministerio di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

Dhr. Otmar Oduber
Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente

Dhr. Mr. Andin Bikker
Ministerio di Husticia y Inmigracion

Dhr. Armando Lampe
Ministerio di Enseñansa, Sciencia y Desaroyo Sostenibel

MEP ta felicita nan lider

Un gobernacion serio, transparente y integro cu lo traha na bienestar di e pais aki

DURANTE e trayectorio largo di 46 aña di MEP na varios ocasion e partido a asumi mandato gubernamental, sea nan so of den coalicion cu otro partido(nan) politico. Pa loke ta e gobernacion insular tempo cu Aruba tabata forma parti di Antia Hulandes, MEP a goberna su so na 1975, 1979 y 1983 y den coalicion di Gobierno Central na 1973, 1979 y 1982. Y desde cu Aruba a haya su Status Aparte na 1986, MEP na 1989 y 1993 a forma un coalicion cu e partidonan PPA y ADN y despues na 2001 pa prome bes como pais den Reino Hulandes MEP a haya e mayoria absoluto pa drenta gobierno su so. Esaki a ser ripiti na 2005 caminda MEP a bolbe drenta gobernacion su so. Awor ta asina leu cu diabierna ultimo partido MEP a bolbe drenta gobierno hunto cu e partidonan POR y RED y cu esaki MEP a cumpli cu deseo di pueblo pa forma un coalicion pa goberna e pais aki. Filosofia di MEP semper ta Vox Populi Vox Dei.

Reconocemento na e ser femenino

Otro factor importante cu ta pone MEP resalta como partido ta cu na dos ocasion MEP a marca historia den politica Arubano pa loke ta e envolvimento di e ser femenino den gobernacion di e pais aki. Asina na 1979 pa prome vez un dama a logra bira diputado di Teritorio Insular di Aruba y esey tabata sra. Grace Heronimo-Bareño (dfm). Y diabierna ultimo e prome dama cu a logra di bira Minister President di Aruba ta sra. mr. Evelyn Wever-Croes. Sin duda cu nos di MEP ta sumamente orguyoso di nos lider Evelyn Wever-Croes, kende den apenas 6 aña di liderazgo di MEP ta logra ocupa un puesto asina honorabel di Minister President di pais Aruba.



Siguramente e puesto aki e no a logra sin mas, pero esaki a bay cu hopi dedicacion, sacrificio y perseverancia y caminda su enfoke principal a bay na e ser humano cu mester ta central den henter e desaroyo di e pais aki.

Nos di MEP ta convenci cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu e otro ministronan lo bay haci un tremendo trabao y cu e gobierno cu e ta lidera lo goberna 4 aña plus den forma satisfactorio pa henter nos pueblo y caminda a base di union lo bolbe trece ordo, respet, transparencia y integridad den e pais aki. Pabien Aruba cu boso gobierno nobo, Gabinete Wever-Croes!

Tur aña mundo ta conmemora Dia Internacional di Derecho di Mucha

AWE, 20 di November, ta un dia importante, riba cual mundo ta conmemora e adopcion di e Declaracion Universal di e Derechonan di Mucha na aña 1959.

Esaki ta e fecha tambe riba cual a aproba e Tratado di Derecho di Mucha na aña 1989. E Tratado aki ta stipula un cantidad di derecho, cu ta inclui aspectonan di salud, enseñansa, recreacion, como tambe e bida familiar, proteccion contra violencia y discriminacion y cada mucha nan derecho pa nan opinion wordo scucha. Na aña 2001 Aruba tambe a firma e Tratado aki, haciendo asina e compromiso pa proteha di un forma mas completo posibel e desaroyo di e mucha den su personalidad, talento, capacidad emocional, mental y fisico. E fecha aki ta wordo celebra den paisnan den forma di actividad, sinembargo ta bon pa tuma e momento aki pa mas bien refleha riba e con leu Aruba ta cu e implementacion di e derechonan di mucha aki na Aruba. Tin varios desaroyonan positivo cu a tuma luga caba, pero ainda tin espacio pa hopi mehoracion. E compromiso pa sigui cu e ambicion pa tur mucha por disfruta di tur nan derechonan t'ey. Comision Derecho di Mucha tin e tarea pa sigui e desaroyonan aki y tambe raporta esakinan.

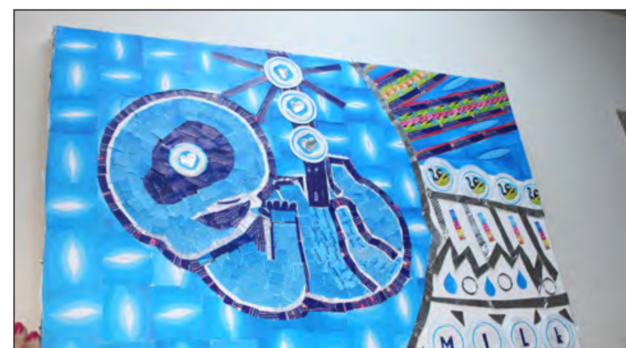
Pa por duna informacion na nos comunidad encuanto e Tratado na un manera mas efectivo, e Comision a lansa recientemente e website:www.derechodimucha.org

Riba e website por haya tur informacion tocante e articulonan den e Tratado na tres diferente idioma, Papiamento, Hulandes y Ingles. Tambe e raportahenan di Aruba na Nacionnan Uni y e recomendacionnan cu Aruba a ricibi lo ta disponibel.

Pa medio di e articulo aki, Comision Derecho di Mucha kier invita tur educador y docente pa uza e siman cu ta bin pa trese mas conscientisacion riba e tema serca e muchanan tocante nan derechonan.

Frisian Flag ta yuda realisa bo deseo di 2018 cu su GO BLUE contest!









CUMINSANDO awe Frisian Flag, e marca di lechi mas conoci y confia na Aruba pa casi 70 aña, ta invita tur hende chikito y grandi, pa haci dos cos e temporada aki: DESEA & CREA. Drentando e ultimo dos luna di aña 2017, Frisian Flag ta lansa su campaña di Go Blue cu tin 5000,- florin pa yudabo realisa bo deseo y habri 2018 cu un smile di orea pa orea.

E Go Blue contest di Frisian Flag kier yuda 3 persona of grupo pa haci nan deseo realidad, pero manera hopi otro cos den bida cu nos ta desea, e realisacion di un deseo no ta algo cu ta djies cay for di cielo. Bo tin cu traha p'e!
P'esey Frisian Flag a bin cu un concurso na unda bo ta DESEA y CREA pa bo por GANA bunita premionan cu un valor di 3500,- florin pa e prome ganador y 1500,- pa e runner-up.

Kiko ta e rekisitonan pa por participa den Frisian Flag su Go Blue contest? Pa cuminsa... kiko abo ta desea? Bo tin un deseo pa un amigo, bo famia, un colega, bo bisiña? Of por ta bo tin un deseo grandi pa bo mes, un grupo cu tin bo interes, of un bon causa? DESEA ta e prome parti di e concurso di Go Blue.

E di dos parti ta: CREA. Un man na obra por e ehempel un arte **pinta**, **traha**, **digital** of **filma**. Crea algo usando e productonan di Frisian Flag. Bo por usa e blekinan bashi di instant of evap, e tapa, e label, e carton di Langlekker, e aluminium foil, e caha of usa e logo di Frisian Flag, pasobra e logo mester ta parti di e obra.

E ultimo parti di e Go Blue contest: GANA. Pa eligi un ganador un panel di hurado lo pre-seleciona 5 finalista cu ta wordo publica den diferente media 15 di januari, 2018. E panel di experto lo haci un votacion dunando punto riba diferente area, manera : creatividad, uso di e logo di Frisian Flag, presentacion di e obra, y mas pa asina eligi e prome ganador. E ultimo votacion lo tuma lugar 20 di januari, 2018 na unda tur e finalista mester ta presente cu nan obra.

Inscribi online awe mes pa participa den e concurso di Go Blue di Frisian Flag pa bo cuminsa CREA! Email bo nomber, telefon adres y bo DESEO pa: goblue@compra-aruba.com of mande facebook.com/COMPRANV su inbox.

Formulario di participacion tambe lo ta obtenibel na oficina di Compra N.V. y den e siguiente dianan den corant y por wordo entrega na oficina of via email.

Ultimo dia pa **entrega** formulario **y potret di bo creacion** hunto cu bo deseo ta 30 di december, 2017 na oficina di Compra. Online deadline via facebook of email ta 31 di december, 2017. *Corda cu e obra mester ta transportabel*!

Pa mas informacion y reglanan por bishita e pagina di facebook di **compranv**, contact nos via **goblue@compra-aruba.com** of jama Compra na 5824891.

Ganadornan Quiznight 2017







NA Aruba Racquet Club a tuma lugar e final di Quiznight 2017.

Quiznight 2017 ta un idea di Addonsito Croes y a ser presenta pa George Winterdaal, Mieckey Gravenhorst y Addonsito Croes. Pa cinco siman gruponan a competi cu otro y e siman cu a pasa e final a ser hunga. Ganador di siman number 5 a bira WESTPUNT WIZZARDS y e grupo ganador absoluto di ful Ciclo 3 di Quiznight 2017 a bira OH LALA. Organisadornan ta felicita y gradici tur participante y ta corda tur hende cu Ciclo 4 di Quiznight ta comienso di maart 2018. Quiznight 2017 a ser presenta pa El Circo wine di Manrique Capriles. Ganadornan ta haya un treat di Sensei Sushi na St. Cruz.

Falta menos cu 1 siman pa e gran Paranda di Bochincha



FALTA menos cu 1 siman p'e tan espera 'Paranda di Bochincha' y Cruz Cora Aruba a sera registracion cu 80 truck y 80 cliente cu lo participa diasabra awor 25 di november, 2017.

E ruta pa Paranda di Bochincha 2017 ta: Salida di Cruz Cora Aruba na Pedro Gallegostraat, Avenida Milio Croes, de La Sallestraat, Caya Ernesto Petronia, Santa Helenastraat, L.G. Smith Blvd te na Pricesmart, Avenida Milio Croes y caba na Cruz Cora den Pedro Gallegostraat. Chauffeurnan di truck mester trece: Rijbewijs valido, seguro valido, keuringskaart y luznan mester funciona perfectamente.

Registracion ta habri 4'or di atardi na Cruz Cora. Ta warda tur cliente y chauffeur na tempo pa parada por sali na ora. Cruz Cora ta invita pueblo en general pa sali pafor riba ruta pa apoya e personanan aki y haci nan atardi mas special.

Paranda di Bochincha no por existi sin e sosten di tur su sponsors y voluntarionan. Cada aña e grupo di sponsors ta bira mas grandi y por casi bisa cu e actividad ta wordo carga pa tur e partners aki hunto cu Cruz Cora Aruba. Nan entusiasmo pa e proyecto ta haci'e posibel y pesey Cruz Cora Aruba kier yama DANKI na: Aruba Airport Authority, Ritz Carlton, Manrique Capriles, ASD, Tropical Bottling Co., Compra Aruba, Diario, Power FM, tur compania di truck cu a registra pa participa y chauffeurnan como voluntario, Cuerpo Policial pa nan sosten di semper, Harley Davidson Motor Unit, Aledda N.V., Ceremonies& Celebrations in Aruba, Aruba One Happy Island Lions Club, y Bright Bakery.

Masha masha danki pa boso entusiasmo y sosten. Danki na Team Bochincha.

Mensahe di F.A.D.A riba dia internacional di Mucha

AWE ariba dia internacional di mucha F.A.D.A kier a haci uzo di e oportunidad aki pa felicita tur nos muchanan na Aruba y tambe esnan di henter mundo. Cada mucha ariba e mundo aki ta special, importante y yena cu potencial. Si nos tuma un momento cada dia pa scucha y duna atencion na nos muchanan nos lo tin un futuro yena cu profesionalnan entre otro Educadornan ,Politiconan, Mediconan of Deportistanan. Educadornan y/ of mayornan ban para keto un rato y laga nos scucha kico ta biba den e pensamento y sentimento di nos muchanan sin importa di ki nacion nan ta bin, sin importa kico ta nan clase social y sin importa color di cuero. Ban sea un ehempel pa nos muchanan, paso nan ta nos futuro di mayan. Na tur nos muchanan PABIEN un biaha mas ariba boso dia y corda cu cada un di boso ta MASTER.

Instalacion directiva y miembronan nobo Kiwanis Kids Club of Prinses Amalia





RECIENTEMENTE Kiwanis Kids Club of Prinses Amalia Basisschool (K-Kids) a instala su directiva nobo pa e aña Kiwanistico 2017-2018. E evento aki a tuma lugar durante un ceremonia ameno, caminda e miembronan di K-Kids hunto cu nan mayornan, maestronan, y invitadonan a sera conoci cu e directiva nobo. K-Kids ta nos lidernan hoben yudando otro. Miembronan di K-Kids ta haya e oportunidad pa traha hunto y asina sirbi nan scol y comunidad. Alabes nan lo por desaroya nan potencial como lider y tambe forma un caracter moral solido.

Durante e anochi special aki tambe a yama un caluroso bon bini na trinticuater (34) miembro nobo na e famia di K-Kids; kendenan ta: Gabriella Odor, Joey Krozendijk, Xiana Williams, Quiran Croes, Celine Tromp, Minowa Guerrero, Metis Delaney, Keishani Coenraad, Gian Giel, Jaydeeh Krozendijk, Luca Hart, Serena Croes, Sophie Vrolijk, Naima de Nobrega, Caleb Narain, Angelina Boekhoudt, Kiana de Cuba, Jadah Petronia, Karyme Acosta, Deevah Croes, Kyra de Lannoy, Quincy Dorff, Aidan Rosaria, Zarienne Wernet, Teomar Jr. Croes, Jordan Peterson, Salem Luzardo, Valentina Otalvaro, Mia Besaril, Niloushka Wernet, Isabella Parra, Amber Ras, Carlo Janssen y Amira Parra . Na mes momento a instala Juffrouw Rexylaine Kock como Faculty Advisor.

Lieutenant Governor di Division 26 Eastern Canada & Caribbean District di Kiwanis, señor Giantonio Muller, a efectua e acto di Instalacion. E directiva nobo 2017-2018 ta consisti di Presidente Noa Lugo, Vice Presidente Megan van Gulick, Secretario Shantee Hernandez, Tesorero Yeshua Dabian, Sergeant at Arms Javan Abath, Director 6e Klas Quintessa Sophia, Director 5e Klas Deevah Croes, Director 4e Klas Xiana Williams.

K-Kids Club Prinses Amalia Basisschool ta patrocina pa Kiwanis Club of Young Professionals Aruba.

Pa mas informacion tocante K-Kids por bishita: https://www.facebook.com/kkidsprinsesamalia/

Revista infantil "KINIKI" cu hopi premio pa muchanan!





RIBA e portada tin un mucha ta hunga cu kiniki dibuha.

Addonsito Croes ta contento cu un bez mas e ta saca su revista infantil KINIKI riba Aruba.

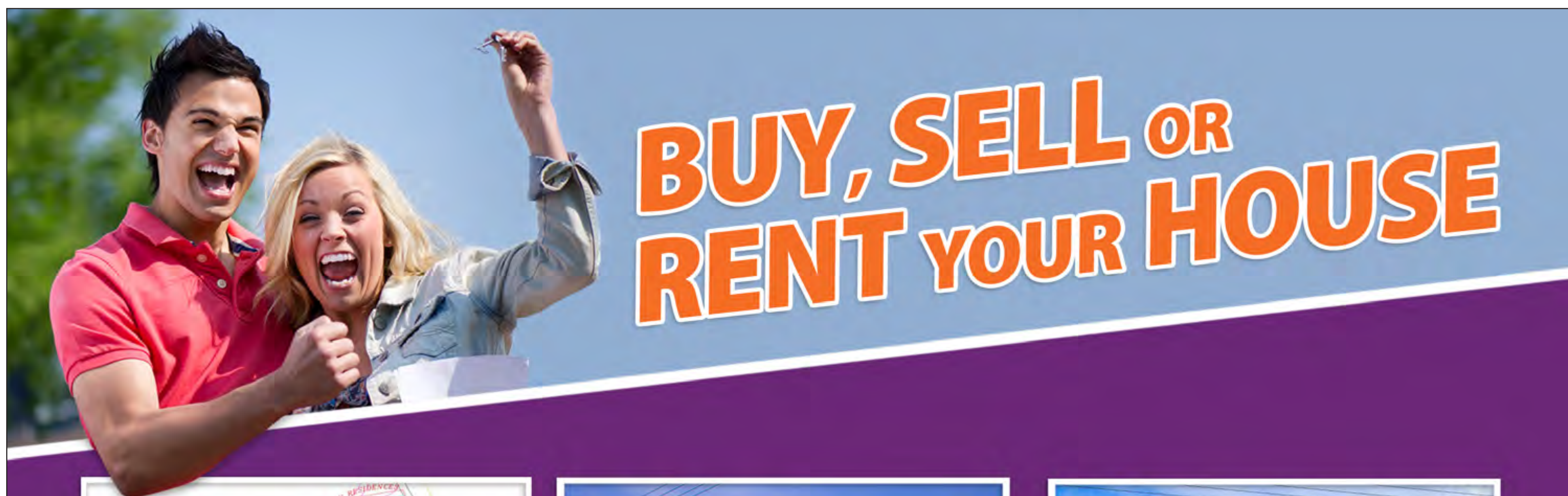
Tur mucha tin te 17 di december proximo e chance pa mail nan contesta of pintura nan pa Revistakiniki@gmail.com

Tamaño ta mas chikito, prijs 6 florin y e wega- y seccion nan ta: BUSCA BON, Den cushina cu NIKI CHEF, MALVA MALVADA & GALA GALANTE, BANDERANAN DI MUNDO y PHOTOMANIPULATION pa Nick Nuñez.

DANKI: Xavier Maduro, Lionel Vrolijk, Yiyu & Jayden, Dayna Goithia, Sergio Winterdaal, Sandra van der Linden, Mariela Carrion, Paula Andrea Lopez Aguilar, Charelsy Helder, Erin Croes, Tio George, Laurence Chez, Dario Arends, Mieckey Gravenhorst, Josette Daal, Nick Nuñez, Cristine Hintz, Pierre Rafini, Herbert Goedgedrag, Susan Maduro, Vanessa Rasmussen, Bryan Dirks, William Cheng y Lienchie Merryweather.

KINIKI ta obtenibel na Toys R Us, Plaza Bookshop, Intertoys, Chengs, Sing Fung, Sweetlicious, S-Chow, Shopping Delight, Heng Sheng, Botica Santa Cruz, Mooi Mooi y Paradera Party Center.

Mas informacion por contact Addonsito na 5602626. KINIKI ta un leuk regalo pa nieto, yiu of subrino bao Kerstboom!





PAPILON
ID# 4759
Lots For Sale
Land: 336 M² or more
Starting Price: **AWG. 58,800**



SAVANETA
ID# 3572
Beds: 4 • Baths: 3
Living Space: 283 M²
Land: 796 M² **AWG. 245,000**



NOORD
ID# 1618
Beds: 3 • Baths: 2
Living Space: 142 M²
Land: 800 M² **AWG. 445,000**



SHABIRURI
ID# 4818
Beds: 4 • Baths: 3.5
Living Space: 153 M²
Land: 446 M² **AWG. 450,000**



PONTON
ID# 3634
Beds: 4 • Baths: 3
Living Space: 330 M²
Land: 402 M² **AWG.340,000**



NOORD CURA CABAY
ID# 4715
Beds: 3 • Baths: 1
Living Space: 92 M²
Land: 440 M² **AWG. 275,000**



SAN NICOLAS
ID# 5323
Beds: 2 • Baths: 1
Living Space: 165 M²
Land: 890 M² **AWG. 245,000**



SAN NICOLAS
ID# 4851
Beds: 6 • Baths: 4
Living Space: 266 M²
Land: 682 M² **AWG.175,000**



MONTE VERDE
ID# 5321
Beds: 3 • Baths: 2
Living Space: 101 M²
Land: 443 M² **AWG. 360,000**

Call: 583-8383
Cell. 738-9039 or 699-9039
or visit us at: www.casnan.com



Black Friday diabierna awor na Paseo Herencia

Paseo Herencia un biaha mas lo participa den e tradicion Mericano di Black Friday, riba 24 di November.
E aña aki no solamente tiendanan lo participa pero restaurant nan tambe.
Wet Sushi Bar & Lounge lo tin un combo special e dia aki cu ta consisti di 1 Dragon, 3 Gyosas y 1 wine glass pa solamente $12.
Juanchi's Burger conoci pa nan Crispy Onion burger lo tin 50% riba tur cuminda y bebida ariba e dia aki.
Pizza & Maccaroni tambe lo habri 11 am riba Black Friday y lo tin specials riba Balashi.
The Minimarket lo tin 10% di descuento riba tur biña.
Che Bar lo tin bebida gratis pa tur cliente.

Pa locual ta encera e tiendanan, Pandora lo tin 20% di descuento riba tur Gift Set y riba nan Pandora charms tin buy 2 and get the 3rd one free.
KoK Optica cu ta conoci pa tin lo ultimo den moda di bril lo tin descuento te cu 50% riba un selection unico di bril di solo.
Perla Negra cu ta bende bikini lo tin 20% di descuento riba tur bikini.
Converse cu ta conoci pa nan iconic sneakers lo tin 50% OFF den full tienda.
Carmen Steffen cu ta un liña unico di Brazil lo tin 50%-60% OFF riba mercancia selecta.
Baci da Roma cu paña fabuloso di Italia lo tin 50% di descuento riba tur paña.
La Langosta cu ta conoci pa tin trahe di baño nan unico lo tin te cu 70% di descuento den full tienda.
Sunset Shack lo tin special di dollar pa florin den full tienda.
Maggy's lo tin un sopresa grandi pa tur fiel cliente pa Black Friday weekend, asina ta si boso no ta miembro di Maggy's su Maggy's Miles, forma parti di esaki paso ta cos grandi lo tin riba e weekend di Black Friday.

Murano Bijoux cu su collection exclusive di Bijoux di Italy lo tin 20%-30% riba product na selecta.
Espacio Azul tambe lo tin pieza nan unico pa Black Friday cu bo no por haya niun caminda mas. Espacio Azul lo tin mercancia exclusivo solamente pa Black Friday.
Tommy Hilfiger y Calvin Klein tambe ta bay ti nan specials pa Black Friday, keda pendiente pa nan exclusive deals!
Durante Black Friday Little Switzerland tambe lo tin un celebration exclusivo den nan tienda nobo di Breitling.

Varios tienda lo ta habri trempan y lo sera 12'or di anochi ariba Black Friday pa asina por acomoda tur shoppers.

Paseo Herencia ta invita pueblo henter pa bin probecha di e mega descuento nan pa un anochi solamente!

IDEA c'un otro workshop interesante: "Basic workshop on the Importance of Trademark for SMEs"

INICIATIVA pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) kier invita tur esnan cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi, pa asisti na Idea su workshop "Basic workshop on the Importance of Trademark for SMEs" dia 23 november venidero.
E orador, sra. Wini Dirksz (Trademark Specialist), lo presenta e siguiente topiconan:
Kico ta Trademark;
Ki tur ta wordo permiti como Trademark;
Kico ta e criterianan pa entrega un peticion pa Trademark na Oficina di Propiedad Intelectual (OPI); Ki ora un peticion pa Trademark no ta wordo honra;Informacion tocante e ley di marca (merkenverordening) y etc.
Workshop ta completamente GRATIS y ta tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 9.00 am pa 12.00 pm.
Pa tur empresario existente of cu ta den proceso pa habri un
negoshi y cu kier atende e workshop aki mester inscribi via email: info@idea-aruba.com of via telefoon: 521-2439/521-2440.
Cupo ta limita, registra na tempo!
Abo tin un Idea? Hasi bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario.

Fernando Lewis a cumpli 20 y Humphrey Francisco a celebra 30 aña di servicio

ATCO Concrete a celebra cu su empleadonan fiel

ATCO Concrete a celebra e añanan di servicio di dos empleado fiel na e compania. Humphrey Francisco a cumpli 30 aña di servicio, mientras Fernando Lewis a cumpli 20 aña. Den un ambiente entre coleganan y famia, a celebra e añanan di servicio unda cu tur hende a gosa, disfruta y baila.

Richard de Veer, Acting Managing Director di ATCO Concrete, tabata contento di por a celebra e añanan di servicio cu Fernando Lewis, kende ta un chauffeur di e compania. Hopi momentonan leuk el a pasa trahando cu Fernando Lewis, unda cu Richard de Veer a comparti esaki cu tur hende. “Fernando ta un bon chauffeur y semper nos por conta cun’e” asina Richard de Veer a expresa di e empleado. Den e ultimo 10 añanan el a nota un cambio drastico y a ripara cu Fernando Lewis a sali e ultimo 3 añanan di tin e truck mas limpi di e planta, cual el a elogia e empleado.

Robby Fingal a recorda cu Fernando Lewis a cuminsa traha cu nan dia 3 di Juli 1997 y a cuminsa den garashi, unda su trabou tabata ‘tire man’. Momento cu e tabata drecha taira, mester a saca e trucknan y otro ta drenta y aki el a cuminsa siña core trucknan di ATCO. Despues di esey Fernando Lewis a pidi un oportunidad pa core truck, pero el a cuminsa como un ayudante di truck den e planta di bloki. Asina aki el a keda bay dilanti y a logra su rijbewijs di truck, despues el a bira un chauffeur di un mixer y di un dumptruck pa entrega material. Ferando Lewis ta haci dos cos den e compania cual ta mantene su truck limpi y ta e chauffeur cu ta entrega mas concrete en 1 aña pa clientenan.

Fernando Lewis ta contento di ta den servicio den ATCO Concrete, cual ta un compania tremendo. El a gradici tur su hefenan y coleganan di trabou. Tambe na su famia cu a sostene. E ta spera t’ey pa hopi aña mas cu ATCO Concrete.

Richard de Veer ta corda su experiencia cu Humphrey Francisco, kende a bin na e “batch plant” na 2012 y aki tabatin un “excavator” para. E tempo ey nan tabata busca un operator pa traha cu excavator y e nomber di Humphrey Francisco a bin dilanti. Richard de Veer a laga Humphrey Francisco handle e excavator, kende ta percura p’e mantencion di e excavator y ta mantene esaki limpi. E ta un persona ehemplar pasobra e no ta core e excavator duro pero door cu e ta mantene e trabou, e ta produci mas hopi cu esunnan mas hoben.

Wendell Bennett tabatin hopi recuerdo di Humphrey Francisco, kende antes tabata traha cu un compania di Corsou. Cristobal “Chicho” Fabus a convence Humphrey Francisco pa bin traha cu ATCO Concrete, kende tabata traha cu Aruba Recycling. Humphrey Francisco a forma parti di e grupo di ATCO cu a traha Sonesta Island, pero na mes momento tabata traha riba e batch plant cu tabata banda di Hyatt y e tabata opera e excavator. Wendell Bennett a sigui indica cu Humphrey Francisco tabata e prome concrete pomp operator y na 1995 el a bira e prome operator di e roll on roll off truck. E ta un empleado leal y e no ta esun di mas lihe pero e tin resultadonan bon, asina Wendell Bennett a expresa.
Humphrey Francisco a comparti hopi recuerdo bunita desde e tempo cu el a cuminsa traha na ATCO Concrete y el a comparti esaki cu su coleganan. E ta gradicido pa ta cu nan y pa tur loke el a





haci durante e añanan di servicio. Hunto cu gerencia di MetaCorp e celebracion a continua te den oranan di atardi laat. Humphrey Francisco y Fernando Lewis a gradici tur esnan cu tabata presente pa celebra nan añanan di servicio y pa ta nan coleganan.

Un poco historia di ATCO Concrete
Desde aña 1990 a crea ATCO Concrete, e tempo ey riba parkeerplaats di Hyatt Regency Hotel & Casino. Esaki tabata nan di dos cliente, e prome tabata Sonesta Hotel. Na 1992, ora a caba cu construccion di Hyatt, a muda pa nan edificio actual na Barcadera. Ta bon pa bisa cu na un principio e compania a inverti den un planta di concret cu por a produci 8 m3 den mey ora. Asina nan por a produci 16 m3 pa cada ora di produccion. Mientrastanto, den e añanan, debi na demanda y mercado, a inverti den un di e plantanan di concret mas grandi y miho den henter Caribe, cu ta produci 120 m3 pa ora. ATCO Concrete tin 8 empleado, cu ta maneha 3 mixer, 1 loader, 1 operator y 1 backup operator.



Deporte

ITF Aruba Open 2017: Nation Cup & Team Cup











UN otro dia ta tras di lomba pa loke ta trata e ITF Aruba Open 2017 y ta keda unicamente 2 dia pa e torneo aki yega su final. Pero prome cu esey, diahuebs anochi tabatin e final di Nations Cup, como tambe Team Cup.

Pa splica e diferencia entre e 2 torneo nan aki, den Nations Cup por inscribi solamente 1 ekipo pa pais y tur e otronan lo mester inscribi den Team Cup.

E Nations Cup ta unicamente den e categoria di Pro, mientras cu den Team Cup bo por participa den fun, intermediate, advanced y pro.

E weganan a cuminsa un biaha mas for di 9'or di mainta y anochi, cu un publico masha grandi mes, Italia y Brazil ta yega e final pa asina bay disidi ken lo gana e titulo di e pais mihor den Beach Tennis pa loke ta e torneo na Aruba.

Despues cu e ekipo di hende homber di Italia a gana Brazil, e ekipo femeno di Brazil a bin saca cara y gana pa por a pusha un di 3 partido cual e ora ey ta e mix doubles.

Un partido cu a bay te na tie-break, cu e resultado cu Brazil a gana di Italia y keda como e campeonnan

E weganan ta sigui awe diasabra y lo termina mayan diadomingo, cu weganan cuminsando di 10'or di mainta te cu 9'or di anochi. Nos ta warda boso no Eagle Beach.

Deporte



Aruba Softball Bond a entrega su Plan 2018 na Subsidie Commissie conforme e deadline

MANERA tur aña Federacionnan ta ricibi oportunidad pa entrega nan 'wenselijke begroting' pa cu e aña binidero. 3 di November 2017 tabata e 'deadline' pa tur Federacionnan na Aruba entrega nan Plan 2018. Subsidie Commissie tin su richtlijnen cual cada aña sa wordo ahusta. Di acuerdo cu richtlijnen 2018 di Subsidie Commissie Aruba Softball Bond a percura pa entrega nan Plan. Entreotro mester percura pa entrega tur admistratie di e aña anterior pues di 2016, Relato di Secretaris, tur projectonan realisa den 2016 cu recibonan original, Bankboek, Kasboek, jaarkalender 2018, Plan 2018, cada projecto cu su begroting detaya etc etc. ASB conforme esaki a entrega 3 di November ultimo un peticion amplio cu ta consisti di 79 pagina. Pues directiva di ASB a hasi un trabow pisa den luna di october pa por a logra esaki. Commision di Subsidio lo reuni y studia tur e peticionnan y lo manda un recomendacion pa minister di Deporte. Fin di December 2017 minister di Deporte nobo esta Danqui Oduber lo firma y aproba pa cada Federacionan kiko ta e suma cu nan lo ricibi pa cu projectonan riba planes pa aña 2018. ASB tin den su peticion (2) peticion interesante y nobo. Uno pa organisa campeonato Femenino di CONSURSA na Aruba den luna di october 2018. E otro ta pa trese 5 pitcher masculino di Venezuela unda lo brinda 5 equipo di ASB cada un un pitcher di alto nivel y hunga 4 a 5 siman un campeonato 'Liga Special' intensivo y asina desaroya nos ofensa mas y mas na nivel internacional ricibiendo oportunidad di mira lansamentonan cu nos no ta mira hopi na Aruba. Alaves e pitchernan aki mester educa y train pitchernan hoben den e team cu nan bay hunga pe. Tambe lo stipula e regla cu e pitchernan aki por lansa maxino 7 inning den cada dobble header esta sea un wega completo of 4 inning promer wega y 3 den e di dos wega. Asina un pitcher local tambe mester lansa 7 inning den dicho double header. Esaki ta pa stimula desaroyo di nos pitchernan. ASB den pleno preparacion pa introduci ideanan y campeonatonan nobo banda di esnan standard cu lo continua igual. Deporte den pleno desaroyo.



Les di Karate na Playa Pabao

PLAYA Pabao – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu lo cuminsa cu lesnan di karate den nan Centro. E lesnan ta cuminsa diamars 21 di november pa 5.30 pm. E lesnan na Centro di Bario Playa Pabao ta pa muchanan entre 4 y 12 aña. Manera ya menciona e lesnan ta cuminsa diamars 21 di november y ta tuma luga riba diamars y diahuebs di 5.30 pm pa 6.30 pm.

Ta cobra e suma di 50 florin pa luna. Pues mayornan esaki ta un bon oportunidad pa boso yiu(nan) practica e deporte di karate. Ya for di 5'or ta tuma inscripcion. Na comienso di otro aña lo evalua pa cuminsa cu lesnan pa hobennan mas grandi cu 12 aña. Pues hobennan keda pendiente.





Deporte

La Fama ta empata cu Riverplate cu dos gol di Yenhifer Huntington

CAMPEONATO di futbol damas a continua caminda cu e ekipo di Savaneta, La Fama, e enfrenta e fuerte ekipo di Riverplate den un wega bon bringa pa ambos ekipo.

E wega a bira un duelo fuerte cu tin ora hugadanan hopi fisico pero cu a cana trankil sin incdente serio pero cu ambos ekipo buscando e gol di bay ariba.

La Fama ta saca bentaha na di 22 minuut di wega ora cu e centro delantero, Yenhifer Huntington ta keda liber riba e banda robes di area penal y ta los un tiro crusa cu ta bay pega den e skina drechi di gol pa duna su ekipo bentaha di 1-0.

Riverplate a reacciona mesora y a bay en busca di e gol di empate pero no ta logra esaki y aki tin cu menciona cu keeper di La Fama, Guylaine van der Linde tabata un tremendo actuacion den e periodo aki y pa resto di wega, cu intervencionnan efectivo pa salba su gol ora cu esaki tabata necesario.

Den di dos tempo Riverplate a Sali mas determina en busca di e gol pero cu La Fama su defensa trahando duro pa trata di mantene e bentaha minimo pero esaki no ta logra y Riverplate ta logra di empata e partido na 1-1 pa medio di Jessica Rivero y despues mesun hungado ta pone ekipo di Madiki dilanti 2-1.





La Fama despues di e gol aki a traha duro pa busca e gol di empate y ta bin logra esaki riba un contra atake rapido caminda Lillian Saladin ta penetra den area penal y ta hunga e bala pa e centro delantero Yenhifer Hintington kende ta logra anota su di dos gol di anochi pa empate e partido na 2-2.

Cu e dos golnan aki Huntington tin tres gol anota den dos wega.

E empate ta laga La Fama cu tres punto den dos partido hunga y Riverplate a keda cu 7 punto den tres wega hunga te cu awor.

La Fama lo mira accion mayan anochi 21 di November ora cu e ekipo enfrenta e hoben ekipo di RCS cual partido lo wordo hunga pa 8'or di anochi den Compleho Deportivo Frans Figaroa mientras cu Riverplate lo mira accion dia 29 di November ora cu e enfrenta e ekipo di RCA den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa 8'or di anochi.

Riba combinacion di foto por mira Yenhifer Huntington kende a anota e dos golnan y su colega keeper Guylaine van der Linden kende a destaca den gol pa La Fama.

Deporte



Despues di a evalua tur oferta

Crystal Pool Services N.V. a gana bid pa renoba Piscina Olimpico Rolly Bisslik

ST. Fundacion Lotto pa Deporte a reuni cu Fundacion Facilidadnan Deportivo y Fundacion Arubiano pa Maneho di Facilidadnan Deportivo unda a anuncia e compania cu lo renoba Piscina Olimpico Rolly Bisslik. E compania Crystal Pool Services N.V. a gana e bid despues di un evaluacion y a ricibi e aprobacion di ACE Engineering. E proyecto aki lo tin un balor di 1.050.000 florin y tin un duracion di 180 dia, esta 6 luna. Tambe tin cierto condicionnan hancra cu e acuerdo aki y pa cu esaki e compania lo mester cumpli cu nan.

Presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte, mr. Di-Stefano Wernet RA tabata contento cu nan por a yuda hunto cu tur otro partner p'e renobacion di e piscina di Savaneta.

FLpD ta considera e proyecto aki hopi importante pa Savaneta, unda lo bay cambia bida di e piscina. E piscina aki ta uno olimpico y e atletanancu ta destaca internacional como nacional por haci bon uzo di dje. Tambe e muchanan di scolnan y el a stimula pa bay internacional cu e piscina di Savaneta, pa asina paisnan cu tin winter por bin train aki. Por cera bon acuerdo cu e gobiernonan of federacionnan di e pais. Di-Stefano Wernet a manda palabranan di pabien p'e bario di Savaneta, e directiva y e clubnan.

Rolando "Rolly" Bisslik, miembro di Fundacion Facilidadnan Deportivo di Aruba (FFD) a indica e renobacion di e piscina pa e atletanan di landamento ta nifica cu e tin un continuidad pa futuro. Pa dia hopi atleta ta haci uzo di e facilidad pa nan training y si nan cera e facilidad, unda e atletanan lo bay. "A base di negligencia, el a escala den e forma aki. Lamentabel pero mi ta contento cu por fin nos ta mira luz cu drechamento di e proyecto y pa futuro mucho mas lo bay bin y ta boga pa mas grandi", asina el a expresa.

Tim Smit hunto cu su señora ta doño di Crystal Pool Services N.V. y nan a gana e bid pa renoba e piscina y a indica cu e ekipo di e facilidad ta bieu, e ta leak y e no ta automatic.

Tambe e sistema di energia no eficiente, nan no tin 'chemical automation' y e proyecto nobo aki lo dura 90 dia pa por cambia henter e ekipo te cu e pomprom. El a sigui splica cu nan lo bay kita tur ekipo bieu y lo bay pone pompnan nobo cu ta energia eficiente computer, di cua nan lo tin mas forsa pero lo uza menos energia y asina aki lo save mas placa. Tur material lo ta nobo y esaki ta e meta di e proyecto unda lo crea un 'safe, energy efficient, durable y chemically benefit project' den 90 dia.

Gerald Franca, Presidente di directiva di Piscina Olimpico Rolly Bislik a splica cu nan a mira e necesidad di renoba e facilidad y a bin cu WEB, cu a haci un analisis p'e directiva. WEB a presenta esaki na nan y asina aki Minister Demisionario dr. Carlos Alex Schwengle hunto cu directiva a sinta cu FLpD pa mehora e servicio di piscina. A haya esaki pa motibo cu e producto di e piscina no ta bon mas y mester haci renobacion





grandi. A yega na un acuerdo cu FLpD cual e fundacion lo patrocina e proyecto aki, asina Gerald Franca a expresa.

E renobacion ta algo urgente pasobra no solamente e localnan ta haci uzo di e piscina pero e scolnan tambe, clubnan di landamento cu ta hopi. Mas o menos 3000 mucha ta haci uzo di e piscina di Savaneta y ta necesario p'e ta bon condicion. Tambe ta haci uzo di e piscina aki pa competencianan internacional. Presidente di e directiva a expresa cu pa otro aña tin e posibilidad cu Aruba lo tene e Caribbean Islands Swimming Championships (CISC), unda cu lo tin entre 200 pa 300 landado cu ta bin di exterior. Den temporada di winter, varios team y no solamente di Merca of Canada, tambe for di Europa. Pa cu esaki tin necesidad di renobacion pa Aruba y p'e atletanan, pero specialmente p'e scolnan.



Corsou

Detenshon di un sospechoso i arma di kandela konfiská

DEN kuadro di e tareanan di e Task Force di arma di kandela, djasabra 11 di novèmber 2017 entre 12.45 or e Tim di mantenshon di òrden públiko di polis a tene kontròl(nan) dirigí riba posishon ilegal di arma di kandela i otro delitonan na altura di Fortuna.

Na e sitio en kestion polis a para un vehíkulo ku na promé instante tabata parse ku ta e shofùr so ta den e vehíkulo. Ora ku a bai hasi un kòntròl mas rígido a resultá ku tin un okupante sintá patras den e vehíkulo pero dor di e glasnan skur no por a wak e okupante aki mesora. Mesora e agentenan a kontrolá tur dos (2) hòmber i tambe den e vehíikulo. Bou di stul di e shofùr e agentenan a haña i konfiská un pistol kaliber 38 yená ku bala skèrpi. Polis a detené tantu e shofùr komo e okupante, e hòmbernan sospechoso, E.S.R. di 21 aña di edat, i T.C.D. , 20 aña di edat, ámbos nasé na Kòrsou.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente mas investigashon.



E investigashon ta kontinuá.

Trio di polis falsifikado den kaso di Bandera Grill condena

DJABIERNE wes mr. Gruijters a dikta sentensia den e kaso kaminda e polisnan Eduard Winklaar (32 aña), Gilberto Pietersz (43 aña) i Eduardo Winklaar (55 aña) a keda akusá di a duna deklarashonnan falsu, respektivamente a produsí prosèsverbalnan ku no ta kuadra ku bèrdat.

Ta trata aki di e kaso ku yama Bandera Grill ku ta konsentrá rondó di un muhé venezolano ku lo tabata obligá pa trabounan den prostitushon entrante e fecha 13 di òktober 2016.

E agentenan polisial a pone kabesnan huntu pa produsí un relato ku no ta kuadra ku bèrdat, hasiendo uzo di pòtrèt i nòmbernan falsu.

E polisnan komo tal a skibi den e prosèsverbal ku dia 13 di òktober 2016 nan a topa dilanti di warda di polis un dama deskonosí, kende lo tabatin mester di asistensia di polis, siendo ta momento ku e warda tabata será.

Tantu nòmber di e dama ku e polisnan a duna komo e pòtrèt pa identifiká e persona en kuestion tabata deliberadamente inkorekto, meskos ta e kaso ku e relato den su totalidat.

Wes a konsiderá ku e akusashon ta legalmente i konvinsentemente probá, komo tal a yega na e konklushon ku e tres polisnan a hasi nan mes kulpabel na falsifikashon di dokumentu (prosèsverbal), pues sigur kastigabel pa e aktonan ku nan a kometé.

Fiskal señora mr. Forbes Vicento a pidi komo kastigu pa tur tres e kastigu di prizon di 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña i ku durante e periodo di 6 aña ningun di tres lo por ehersé e trabou di polis.

Wes mr. Gruijters sinembargo a yega na e kastigu di prizon 12 luna kondishonal ku un periodo di prueba 2 aña, ademas pa 5 aña ni Gilbertico Pietersz, ni Eduard Winklaar por ehersé e funshon di polis.

Pero pa e agente polisial Eduardo Winklaar un kastigu un poko mas leve, esta 9 luna di prizon riba e base kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña, anto ku e prohibishon ku durante 5 aña e persona aki tampoko ta pèrmití pa ehersé e funshon di polis, loke ta enserá outomátikamente ku nan tur tres ta pafó di kuerpo polisial, pèrdiendo trabou.

Corsou



Kaso eksepshonal:

Pareha militar lesbiana kondená pa falsifikashon

NA nos pareser nunka den pasado korte di hustisia na Korsou a trata un kaso kaminda dos dama militar lesbiana mester a presentá nan dilanti pa violashon di lei.

Esei tabata e kaso ayera ora e dos damanan militar Jamie Pinkney (38 aña) i Nynke Visser (40 aña), ámbos nasé na Ulanda, kendenan a forma nan bibá komo partnernan den bida, ayera a presentá den sala di korte akusá di falsifikashon di kuentanan ku nan a deklará na Rabobank.

E duo aki siendo den servisio militar pa Ulanda, stashoná na Kòrsou, a produsí kuentanan falsu ku a kore via Rabobank durante e periodo di 1 di ougùstùs pa 31 di mart 2014 i pa kua nan a keda pagá.

Pa ta eksakto ta trata aki di e sumanan di 1659,83 euro fechá 26-08-2013, mas 1618,31 euro fechá pa 24-12-2013, mas 1638,35 euro fechá pa 25-10-2014 i 1649,29 tambe fechá pa 24-02-2014. Korte a bini huntu den e kombinashon di un wes penal komun huntu ku representashon di kamber militar ampliá. A yega na e kondena di un kastigu di trabou di 120 ora di kua 81 ora kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña.

Wes a haña ku e akusashon di kònkelmentu i falsifikashon ku kuentanan di banko probá.

Tabata Koninklijke Marachaussee (KMar) ku a hasi e investigashon pa finalmente konstatá e hechonan kastigabel kometé.

Wes a tuma e duo masha na malu di a falsifiká statementnan di banko i pa asina ei no tabatin nodi di paga hür. Kontra di e duo ariba menshoná e doño di e apartamentu kaminda nan a hospedá ainda lo kuminsá e trayektoria sivil di akusashon pa a keda perhudiká ku e falsifikashon.

Detenshon pa violashon di e Lei di Arma di Kandela



DJABIÈRNÈ 17 di novémber 2017, alrededor di 14.05 or, sentral di polis a dirigí e tim di Mantenshon di órden Públiko na un kaya den La Famawijk pa dos (2) hòmber kual un di nan tin un arma di kandela riba dje.

Mesora e tim a bai na e sitio i einan a topa ku e dos (2) hòmbernan na e sitio indiká pa sentral di polis i a kontrolá e dos (2) hòmbernan aki. Den un tas ku un di e hòmbernan tabata tin kologá na su garganta, polis a haña i konsfiká un revolver kaliber 38 karga ku bala skérpi. En koneKshon ku esaki polis a detené e hòmber sospechoso H.J.M. nasé na Kòrsou di 24 aña di edat pa violashon di e Lei di Arma di Kandela.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselashon pendiente di mas investigashon.

"SEÑOR TA MI WARDADOR MI NO TIN FALTA DI NADA
DEN CUNUCU DI YERBE BERDE ETA PONE MI SOSEGA.

ETA HIBAMI NA AAWA TRANKIL
PA MI BOLBE HAYA FORSA".
Salmo: 23



MR. ING. FERDINAND BAPTIST

MIHOR CONOCI COMO FRED
RIDDER IN DE ORDE VAN ORANJE NASSAU
23 OKT 1933 – 15 NOV 2017

CASA;	ANNA SOPHIA BAPTIST WEVER
YUINAN;	RHONDA Y JOSE DECANHA BAPTIST NICO Y LIDY BAPTIST JANSEN
NIETONAN ;	JOANNE DE CANHA NATASHA DE CANHA NA HULANDA MAIKE BAPTIST NA HULANDA EVA BAPTIST NA HULANDA JORT BAPTIST NA HULANDA
RUMANNAN;	ARIE Y RIET BAPTIST Y YUINAN NA HULANDA NICO Y SANDRA BAPTIST VAN BURKEN Y YUINAN NA HULANDA †LOES Y WIJNAND VAN DE BRINK BAPTIST Y YUI NA HULANDA
CUÑA;	†FEDERICO WEVER Y YUINAN †LIDIA WEVER CHRISTINA Y †GUISEPPE BELLANCA WEVER Y YUINAN NA VENEZUELA ELVIA Y CHARLES PONSON WEVER Y YUINAN †ADRIAAN WEVER Y YUI †HENRY WEVER ALBERT Y ERICA WEVER WAGNER †RANDOLPH WEVER Y YUI MARIA GORETTI WEVER Y YUINAN NA SPANJA
AMIGA DI CAS;	PAUL Y DETA DENTERS ROSA KELLY

AYUDANTE DI CAS; ANDREA, ISABEL Y CHISLEN

SU AMIGONAN DI MERCURIUS VOETBAL CLUB, EX COLLEGANAN DI KADASTER, EX COLLEGANAN DI ORDE VAN ADVOCATEN

DI MAS FAMIA Y AMIGONAN; BAPTIST, WEVER, DE CANHA, JANSEN, VAN BURKEN, VAN DE BRINK, BELLANCA, PONSON, WAGNER,

TA INVITA PA ASISTI NA ACTO DI ENTIERO CU LO TUMA LUGAR DIARANZON 22 NOVEMBER 2017 FOR DI 2'OR PA 4'OR DI ATARDI NA ROYAL FUNERAL HOME DESPUES LO SALI PA SANTANA CENTRAL SABANA BASORA.
ADRES PA CONDOLENCIA : ROYAL FUNERAL HOME, DIAMARS 21 NOVEMBER 2017 FOR DI 7'OR PA 9'OR DI ANOCHI.

ENBES DI FLOR OF KRANS, UN DONACION PA EDMOND HARMS FOUNDATION LO TA ALTAMENTE APRECIA.
DISCULPA NOS SI DEN NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA ALGUN FAMIA OF CONOCIR

Een woord, een gebaar of een kaart, het doet je goed wanneer je iemand die je lief hebt, missen moet. Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de vele blijken van medeleven, in welke vorm dan ook, tijdens het overlijden van onze moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en schoonmoeder:



Mevr. Lydia del Prado-Emanuels

Het heeft ons goed gedaan te mogen ervaren, dat zij bij zo velen geliefd was.

Familie del Prado

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Carolina Ridderstap

Mihor conoci como: "Ina"
*18-09-1945 - †12-11-2017

Su yiu:	†Michel Ridderstap
Na nomber di su:	
Rumannan:	Ernestina Ridderstap Reymundo Ridderstap
Cuña:	Lucia Ridderstap
Sobrino stima:	Lino Lopez

Demas sobrino y sobrinanan, prima y primonan

Amiga y amigonan, bisiña y conociman
Su ayudante: Rosa Dañe-Wever

Famia: Ridderstap, Ras, Lopez, Croes, Wernet, Maduro, Koolman,Vrolijk, Henriquez, De Mey, Solognier

Ta invita pa e acto di entiero cu lo ta dialuna 20 di november na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.
No ta ricibi condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,nos ta anuncia fayesemento di,
nos mama, wela, tanta, suegra y amiga stima:



Aura Martinus-Ridderstaat

Mihor conosi como: Wauw
*5 september 1939 ~ †14 november 2017

Na nomber di su:	
Esposo:	Willemfridus (Boeboei) Martinus
Yiunan:	Helena Martinus y Moises Jops Jozef y Cynthia Martinus Shamila Martinus
Nieto(a) nan:	†Rawlin Silvania Jurvin Silvania y Marjolein Klunder Kevin Wilford Latisha Martinus Naomi Martinus Ghislaine Hernandez Maurick Martinus
Ruman nan:	†Petra Leest †Olga Maduro Norman [Buchi] Ridderstaat Lucia Ridderstaat y Demetrio
Christiaans	
	Rafael [Fai] Ridderstaat †Felis [Ichi] Ridderstaat Rosa y Sonny Martina Palmira Ridderstaat
Iha nan:	Gladys y esposo y yiu nan Christina Loopstok y esposo y yiunan

Su Swa y Cuñanan na Bonaire, subrino (a) nan, primo (a)nan, comer y comper nan, amistad y conociman y bisiña nan di Dakota y Tanki Flip.

Demás famia nan: Martinus, Ridderstaat, Stuart, Silvania, Wilford, Hernandez, Jops, Leest, Maduro, Christiaans, Martina, Kelly, Albertsz, Rasmijn, Tromp, Boezem, Craane, Albertus, Janga, Anthony, DeAnda, Sintiago, Figaroa, Trimon, Ras, Jacobs, Geerman, Brete, Kwidama, Leonard, Loopstok, Frias, Faro, Lacle, Webb, Gomez, Yrausquin, Gavida, Quandus, Giel, Bermudez, Kock, Arias, Wever, Ridderstap, Thiel, Sapuano, Winklaar, Diaz, Croes, Emers, Schermer, Frans, Finies.
Nos disculpa si nos a lubida algun famia den nos tristesa.

Un gradisimento di curazon na Cas di cuido Los Años Dorados: Luz, Heidi y otro empleado nan.
Acto di entiero lo tuma Diamars, 21 november 2017, for di 2or pa 4or na Misa Santa Anna, na Noord, después ta sali pa santana catolico di Noord.
Adres di condolencia lo tuma lugar dialuna, 20 november 2017, for di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



Edgardo A. A. Wolfschoon

Mihor conoci como "Wolf"
*12-11-1950 - †12-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia Wester nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan sosten durante fayecimento di nos difunto stima :



Braulio Emiterio Wester

Nos kier a gradici e enfermera(o)nan y dokternan di Dr. Oracio oduber Hospital di afdeling piso 3 di edificio nobo pa nan pasenshi y cuido.

Directiva di Center Little League y Aruba Little League pa nan atenshon durante enfermedad. Como su bon amigonan Donny Rasmijn, Robby Burleson y Mirto v/d Biezen. Ex-district administrator Elio Heronimo y Actual district administrator Rudy Donata pa nan preocupashon. Pa e nominashon di e galardon como e miembro di mas bieuw den World Little League Association y na e Umpire y Scorers.

Na amistades y famianan, en especial Roque y Ranyid, Bas y Vio, Jeany, Tutu y Angelique pa nan ayudo y sosten durante su enfermedad.

Na Bertha y Frida pa nan ayudo y sosten na mama. Na tur esnan cu a manda whatsapp of jamada di telefon y cu a hasi donashon pa Aruba Center Little League. Boso atenshon y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos kier a invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa descanso di alma di nos difunto stima:
Diasabra 18 di November 2017 pa 7'or di anochi
Dialuna 20 november 2017 pa 7'or di anochi despues lo ta resa Rosario na cas Sabana Grandi 41A
Diahuebs 24 november 2017 pa 7'or di anochi
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"God is voor ons een veilige schuilplaats, een betrouwbare hulp in nood. Daarom vrezen wij niet, al verplaatst de aarde en wankelen de bergen in de diepste zee."
Psalm 46: 2-3

Groot was zijn liefde,
Groot het verdriet
Mooi de herinneringen
Die hij achterliet

Na een kortstondig ziekbed is van ons heengegaan onze lieve vader, grootvader, broer, oom en vriend



Derryck Henk Snoijl

*17-08-1953 - †14-11-2017

Dochter:	Deirdre Snoijl & Pierre Rafini
Kleinkinderen:	Khloë Rafini Sophie-Belle Rafini
Stiefkleinkinderen:	Paula Rafini Caitlin Rafini
Ex-echtgenote:	Ingrid Kuiperdal & Andy Centeno
Zus/ broers:	Liddy Doelahasori Utley & Shirley Snoijl †Cleo & Jenny Snoijl †Steve Snoijl Prim & Sharmila Gopal

Nichtjes/ neefjes: Bianca, Danissa, Sharon, Demian, Stephanie, Guilliano, Shannon, Shailesh en Yashvir

Vrienden:	Walther & Yolanda Bourne en familie Eric Abdul Ben & Paula

Familie Kuiperdal, Rafini, De Reuver, Schutte, Cid de Rivera, Reeberg, Bourne, Rodriguez, Geerman, Riley en overige familie en vrienden.

Gelegenheid tot condoleren op maandag 20 november 2017 van 19:00 – 21:00 uur bij Aurora Funeral Home.

Er is ook gelegenheid tot afscheid nemen op dinsdag 21 november 2017 tussen 9:00 – 10:00 uur bij Aurora Funeral Home. De crematieceremonie vindt plaats om 10:00 uur.

Na de teraardestelling liever geen rouwbeklag aan huis.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

I am Alpha and Omega,
the beginning and the ending,
said the Lord, which is, and which was,
and which is to come, the Almighty.
Rev. 1:8

It is with sorrow and pain that we announce the passing of



Johanna Francisca Kelly Croes Mandela

Nixxon Reagan NOT Bush Obama Gario
Better known as: "Antonia"
*16-06-1936 - †15-11-2017

Date and place of celebration will be held Saturday November 25, 2017 from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home. Cremation will take place in family union.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Chini Tse Mora

*19-10-1977 - †12-11-2017

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 22 di November 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Sanatana central na Sabana Basora.



Lus...Camera...Fiesta

For di mainta trempan tabata warda e yegada

Muchanan a yama Sinterklaas y Zwarte Piet bon bini

Actividad a continua riba Plaza Betico Croes













DIADOMINGO mainta e dia spera a yega na momento cu e barco di Sinterklaas a hancra na waf. Muchanan tabata contento di a mira Sinterklaas hunto cu su Pietnan, kendenan a saluda tur mucha.

For di 10'or di mainta hopi mucha a drenta waf pa asina warda e barco di Sinterklaas yega, unda cu nan a ricibi'e cu canticanan di bon bini.

Rib'e ruta hopi mucha tabata para na banda y tabata saluda Sinterklaas y e Pietnan, kendenan tabata pasa parti mangel p'e muchanan. Tambe e Pietnan tabata saca potret cu tur hende y tabata haci show durante e ruta. Tambe Sinterklaas tabata acompaña pa brommernan di Harley Davidson te na Plaza Betico Croes.

E fiesta a sigui na Plaza Betico Croes, unda cu tabatin diferente actividad pa muchanan. Riba plaza tabatin presentacion di canto y baile di diferente grupo hubenil y infantil. Tambe e muchanan a disfruta di e kids corner, unda cu tabatin dino jump, carrousel, pintamento di cara, tentnan di dushi cuminda y refresco y hopi mas. E Pietnan a entretene e muchanan unda cu a canta y baila cu nan. Hopi mucha a saca potret cu Sinterklaas y Zwarte Pietnan.

<Mas potret na siguiente pagina>

Lus...Camera...Fiesta





















Internacional

Puigdemont ta figura como candidato den e proximo eleccion na Cataluña

CATALUÑA ta preparando pa elegi su lidernan dia 21 di december proximo, tanten, e Gobierno Spaño a publica diadomingo e boletinnan electoral pa cu e proceso di eleccion cu lo tuma lugar proximo luna, entre nan e 17 candidatura cu a inscribi pa e Gobierno di e region autonomo.

Den e lista ta aparece dos nomber cu ta yama atencion: Carles Puigdemont y Oriol Junqueras, ambos ta wordo investiga actualmente pa e husticia Spaño pa supuesto delitonan di sedicion, rebelion y malversacion di fondonan, mey mey di e proceso independentista di Cataluña y cu dia 27 di october a culmina cu e destitucion di tur e funcionarionan.

Puigdemont, kende ta permanece na Belgica wardando pa e husticia di dicho pais tuma un postura pa cu e ordo Europeo di su detencion y entrega, ta e number 1 riba e lista di e Partido Centroderecha Independentista.



Polemica na Bolivia pa supuesto acto di spionahe di Gobierno pa cu lidernan di oposicion

NA Bolivia a surgi un polemica rond di un supuesto acto di spionahe cu e Gobierno a laga hasi riba e lidernan di oposicion, esaki ta bin dilanti despues cu Presidente, Evo Morales, lo a referi na un encuentro entre e ex Presidente Carlos Mesa y e encargado di negoshi pa cu Merca, Peter Brennan, d cual e lo a ofrece Mesa su apoyo pa ta candidato presidencial na 2019.



Mesa a reconoce riba su blog personal di a sostene un reunion cu Brennan den un encuentro cu el a cataloga como “legitimo y incuestionabel”, pa loke Gobierno a pidi’e un informe riba e temanan cu a wordo trata den dicho reunion, tanten oposicion ta haci mescos cu e Minister di e Presidencia pa spionahe.
Oficialismo ta nenga cu ta trata di spionahe, sosteniendo cu tabatin infidencia y ta sigura cu Mesa a rechasa e oferta di ta candidato presidencial pa 2019.

Internacional



Mexico a recorda cu cariño e fecha di cumpleaños di Pedro Infante

NA mexico a recorda Pedro Infante, uno di e icono di e cultura popular Mexicano, den e centenario di su nacemento.
Infante a nace na Mazatlan (Sinaloa), ariba un dia 18 di november di aña 1917, y for di un edad hopi hoben a cuminsa mustra inclinacion pa musica.
El a siña toca guitarra, piano, viol y drum.

'Cien años', 'Paloma querida', 'Mi cariñito' y 'Cartas a Eufemia' ta algun di e tema musical mas recorda di Pedro Infante, cu ta considera como e gran idolo di Mexico.





Presidente di Zinbabwe a ofrece un discurso nacional sin anuncia su renuncia como tal

E Presidente di Zimbabwe, Robert Mugabe, a papia den un discurso nacional cu a keda transmiti via television diadomingo, rondona di militarnan y no a anuncia un renuncia na su cargo, manera tabata e anticipacion di esnan cerca di e mandatario.
Mugabe, kende ta enfrentando e rebeldia militar y di su agrupacion politico for di siman pasa, a bisa cu e congreso "di e partido (gobernante) ta premira pa tuma lugar den algun siman y lo mi presidi esey".
E mandatario no a renuncia na su cargo maske cu el a wordo expulsa for di e partido oficialista cu a dun'e un un ultimatum pa e por a preseunta su renuncia of si e hasi contrario, lo a impulsa un mocion di censura den Parlamento.

